



FA00106M4A

RIO-LUX



Official Partner



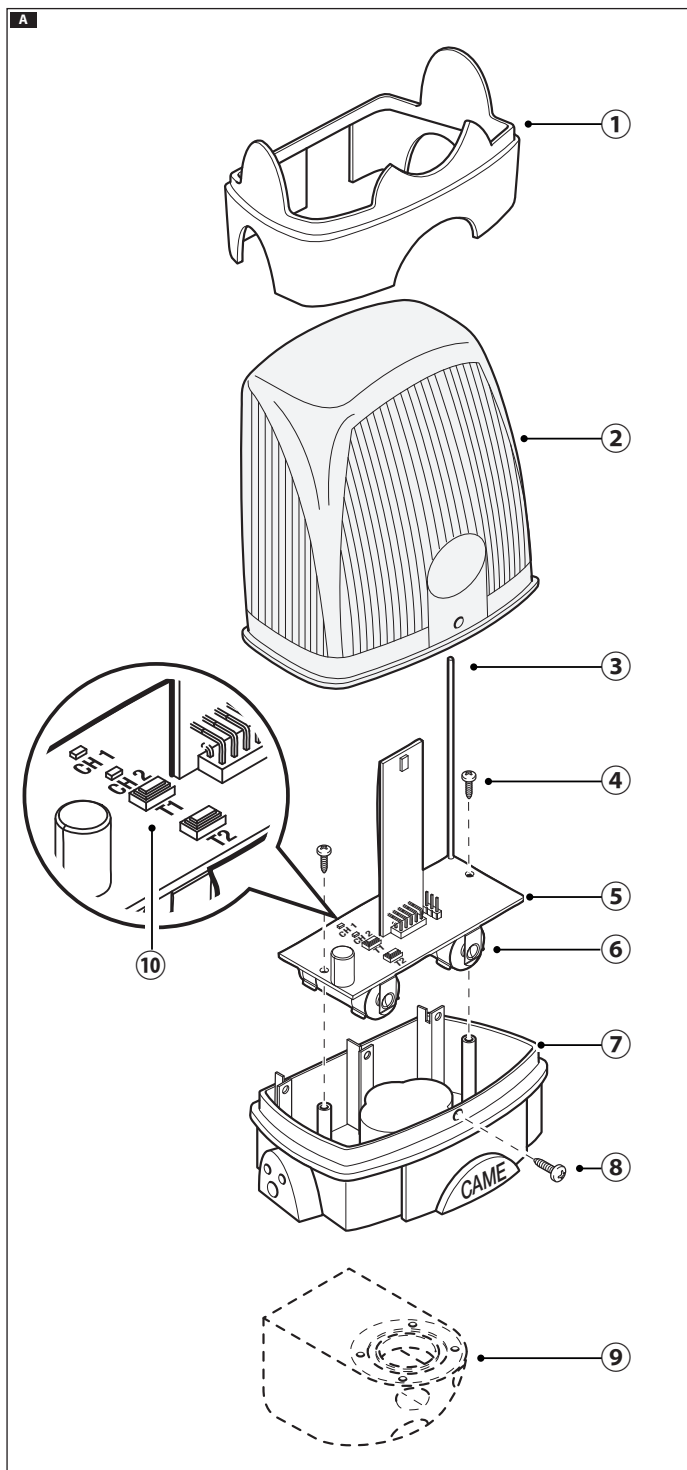
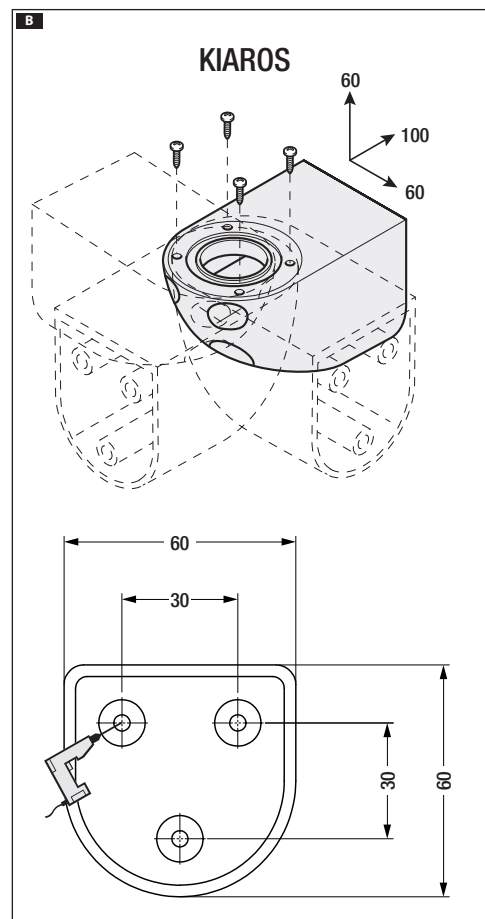
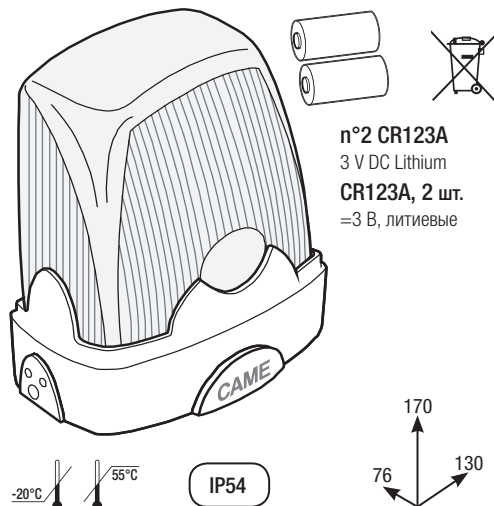
IT Italiano

EN English

FR Français

RU Русский

www.came.com



## ITALIANO

## Descrizione

Lampeggiatore Wireless alimentato a batterie compatibile con tutti i sistemi della serie Rio.

## Componenti principali A

- 1 Fascia di protezione
- 2 Calotta
- 3 Antenna
- 4 Viti fissaggio scheda
- 5 Scheda
- 6 Alloggiamento batterie
- 7 Base
- 8 Vite fissaggio calotta
- 9 Supporto KIAROS (opzionale B).
- 10 LED segnalazione CH1 e CH2, pulsanti di programmazione T1 e T2

## Dati tecnici

| Tipo                              | RIO-LUX          |
|-----------------------------------|------------------|
| Alimentazione (V DC)              | 3                |
| Assorbimento in stand-by (µA)     | 80               |
| Assorbimento in trasmissione (mA) | 15               |
| Batterie litio CR123A (mAh)       | 1700             |
| Durata batteria (mesi)            | 24*              |
| Portata radio (m)                 | 30               |
| Frequenza di trasmissione (MHz)   | 868,95<br>869,85 |

\* La durata della batteria è calcolata su una media annua di 20 manovre al giorno.

## Installazione

- Fissare la base 7 di RIO-LUX alla superficie prescelta. Se il dispositivo viene fissato a parete è necessario utilizzare il supporto accessorio KIAROS 9.
- Memorizzare RIO-LUX nella scheda di controllo RIO-CONTROL o RIO-CONN (vedi relativa procedura).
- Fissare la scheda alla base 7 tramite le viti 4.

NB: Non modificare la posizione dell'antenna.

- Effettuare la verifica di funzionamento (vedi istruzioni RIO-CONTROL o RIO-CONN).
- Terminare l'assemblaggio del dispositivo come illustrato in figura A.

## Manutenzione

Pulire il dispositivo con un panno inumidito; non utilizzare solventi.

## Memorizzazione

- Inserire le batterie e verificare che i LED CH1 e CH2 lampeggino in rosso, altrimenti effettuare un Reset (vedi relativa procedura).
  - Premere per 2 secondi il tasto PROG sulla scheda RIO-CONTROL o RIO-CONN: i LED WIRELESS da lampeggianti diventano fissi. Su RIO-LUX i LED CH1 e CH2 lampeggianti da rossi diventano blu: premere T1 per 2 secondi e quando i LED si spengono la memorizzazione è completa.
- Per memorizzare un secondo lampeggiatore RIO-LUX, ripetere la procedura descritta.

PS: A memorizzazione avvenuta, le batterie devono rimanere inserite.

## Procedura di reset

- Tenere premuto il pulsante T2 per circa 10 secondi, fino a quando lampeggeranno di rosso i LED CH1 e CH2.

☞ La sostituzione di un dispositivo comporta il reset e la successiva rimemorizzazione di tutti i dispositivi del sistema.

## Soluzione dei problemi

Consultare paragrafo: soluzione dei problemi del dispositivo RIO-CONTROL o RIO-CONN.

## Sostituzione della batteria

- △ Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti.
- △ Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se ingerite contattare immediatamente un medico.
- △ La durata della batteria fornita dipende anche dal tempo di stoccaggio trascorso. Inserire le batterie al momento della memorizzazione.

**Dichiarazione CE** CAME S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2006/95/CE, 199/5/CE. Originale su richiesta.

**Dismissione e smaltimento.** Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

## ENGLISH

### Description

Wireless flashing light. Battery powered and compatible with all Rio series systems.

### Main components **A**

- ① Protective band
- ② Cap
- ③ Antenna
- ④ Card-fastening screws
- ⑤ Card
- ⑥ Battery housing
- ⑦ Base
- ⑧ Cap-fastening screw
- ⑨ KIAROS fitting (optional **B**).
- ⑩ CH1 and CH2 warning LEDs, T1 and T2 programming buttons

### Technical data

| Type                           | RIO-LUX          |
|--------------------------------|------------------|
| Power supply (V DC)            | 3                |
| Stand-by absorption (µA)       | 80               |
| Transmission absorption (mA)   | 15               |
| CR123A (mAh) lithium batteries | 1700             |
| Battery life (months)          | 24*              |
| Radio range (m)                | 30               |
| Transmission frequency (MHz)   | 868.95<br>869.85 |

\* The battery duration is calculated on a yearly average of 20 daily-maneuvers.

### Installation

- Fasten the RIO-LUX base ⑦ to the chosen surface. If the device is wall-mounted, then you must also sue the Kiaros support accessory. ⑨.

- Memorize RIO-LUX in the RIO-CONTROL or RIO-CONN control card (see the corresponding procedure).

- Fasten the board to the base ⑦ using screws ④.

**NB: Do not change the antenna's position.**

- Test proper functioning (see instructions for RIO-CONTROL or RIO-CONN control card).

- Finish assembling the device as shown in figure **A**.

### Maintenance

Clean the device using a damp cloth; **do not use solvents.**

### Memorizing

- Fit the batteries and check that the CH1 and CH2 LEDs flash red, otherwise do a Reset (see

the corresponding procedure).

- Press the PROG button for 2 seconds on the RIO-CONTROL or RIO-CONN control card: the wireless LEDs stop flashing and just stay on. ON RIO-LUX the red flashing CH1 and CH2 LEDs turn flashing blue: press T1 for 2 seconds and when the LEDs turn off memorization will be completed.

To memorize a second RIO-LUX flashing light, repeat the above procedure.

**PS: Keep the batteries fitted, once you have finished memorizing.**

### Reset procedure

- Keep pressed button T2 for about 10 seconds, until the red CH1 and CH2 LEDs flash red.

☞ Replacing any device means you will have to reset and then again memorize all the devices of the system.

### Troubleshooting

See paragraph: troubleshooting problems on the RIO-CONTROL or RIO-CONN device.

### Replacing the battery

△ Only replace with the same or equivalent battery type.

△ Keep the batteries away from children's reach. If swallowed, seek immediate medical attention.

△ The supplied battery's life also depends on its storage time. Fit the batteries when memorizing.

**Declaration C E** Came S.p.A. hereby declares that this device complies with the essential requirements and other pertinent provisions established in regulation 2006/95/CE, 199/5/CE. An original copy is available on request.

**Decommissioning and disposal.** - Do not dispose of the packaging and the device, at the end of its life cycle, in nature, but rather dispose of them by following the applicable laws in the country where the device is installed. The recyclable components all bear a symbol to that effect.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE. THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETERS.

## FRANÇAIS

### Description

Clignotant sans fil alimenté par piles, compatible avec tous les systèmes de la série Rio.

### Composants principaux **A**

- ① Bande de protection
- ② Calotte
- ③ Antenne
- ④ Vis de fixation de la carte
- ⑤ Carte
- ⑥ Logement des piles
- ⑦ Base
- ⑧ Vis de fixation de la calotte
- ⑨ Support KIAROS (en option **B**)
- ⑩ Voyants de signalisation CH1 et CH2, boutons de programmation T1 et T2

### Données techniques

| Type                            | RIO-LUX          |
|---------------------------------|------------------|
| Alimentation (VDC)              | 3                |
| Absorption en mode veille (µA)  | 80               |
| Absorption en transmission (mA) | 15               |
| Piles au lithium CR123A (mAh)   | 1700             |
| Durée pile (mois)               | 24*              |
| Portée radio (m)                | 30               |
| Fréquence de transmission (MHz) | 868.95<br>869.85 |

\* La durée de la pile est calculée sur une moyenne annuelle de 20 manœuvres par jour.

### Installation

- Fixer la base ⑦ du RIO-LUX à la surface souhaitée. En cas de fixation murale du dispositif, utiliser le support accessoire KIAROS ⑨.

- Mémoriser RIO-LUX dans la carte de contrôle RIO-CONTROL ou RIO-CONN (voir la procédure correspondante).

- Fixer la carte à la base ⑦ à l'aide des vis ④.

**NB : ne pas modifier la position de l'antenne.**

- Contrôler le fonctionnement (voir instructions RIO-CONTROL ou RIO-CONN).

- Terminer l'assemblage du dispositif comme indiqué sur la figure **A**.

### Entretien

Nettoyer le dispositif à l'aide d'un chiffon humide ; **ne pas utiliser de solvants.**

### Mémorisation

- Introduire les piles et s'assurer que les voyants CH1 et CH2 clignotent bien en rouge, dans le cas contraire remettre à zéro (voir la procédure correspondante).

- Appuyer pendant 2 secondes sur la touche de la carte RIO-CONTROL ou RIO-CONN : les voyants SANS FIL ne clignotent plus et restent allumés en permanence. Sur le RIO-LUX, les voyants clignotants CH1 et CH2 passent du rouge au bleu : appuyer sur T1 pendant 2 secondes, l'extinction des voyants signalent que la mémorisation a bien été effectuée.

Répéter la même procédure pour mémoriser un deuxième clignotant RIO-LUX.

**PS : ne pas enlever les piles au terme de la mémorisation.**

### Procédure de remise à zéro

- Maintenir enfoncé le bouton T2 pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que les voyants CH1 et CH2 clignotent en rouge.

☞ Le remplacement d'un dispositif comporte la remise à zéro puis la mémorisation de tous les dispositifs du système.

### Résolution des problèmes

Consulter le paragraphe : solution des problèmes du dispositif RIO-CONTROL ou RIO-CONN.

### Remplacement de la pile

△ La remplacer uniquement par une pile identique ou équivalente.

△ Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

△ La durée de la pile fournie dépend également du délai de stockage. Introduire les batteries lors de la mémorisation.

**Déclaration C E** Came S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/95/CE et 199/5/CE. Copie originale disponible sur demande.

**Mise au rebut et élimination.** Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LES DONNÉES ET LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT SUSCEPTIBLES DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

## РУССКИЙ

### Описание

Беспроводная сигнальная лампа с электропитанием от батарей, совместимая со всеми системами серии Rio.

### Основные компоненты **A**

- ① Защитная крышка
- ② Плафон
- ③ Антенна
- ④ Винты крепления платы
- ⑤ Плата
- ⑥ Место размещения батарей
- ⑦ Основание
- ⑧ Винт крепления плафона
- ⑨ Кронштейн KIAROS (опция **B**)
- ⑩ Светодиодные индикаторы CH1 и CH2, кнопки программирования T1 и T2

### Технические характеристики

| Модель                                   | RIO-LUX          |
|------------------------------------------|------------------|
| Напряжение электропитания (=В)           | 3                |
| Потребление в режиме ожидания (мкА)      | 80               |
| Потребление при передаче сигнала (мА)    | 15               |
| Литиевые батареи CR123A (мАч)            | 1700             |
| Срок службы батареи (в месяцах)          | 24*              |
| Макс. дальность приема радио-сигнала (м) | 30               |
| Частота передачи (МГц)                   | 868,95<br>869,85 |

\* Срок службы батареи рассчитан на основе среднегодового показателя интенсивности работы, равного 20 циклам/день.

### Монтаж

- Зафиксируйте основание ⑦ RIO-LUX на выбранной монтажной поверхности. Если устройство монтируется на стену, необходимо использовать дополнительный кронштейн KIAROS ⑨.

- Сохраните RIO-LUX в памяти платы управления RIO-CONTROL или RIO-CONN (см. соответствующую процедуру).

- Прикрепите плату к основанию ⑦ винтами ④. **Важное примечание! Не меняйте положения антенны.**

- Проверьте работоспособность (см. технические инструкции на RIO-CONTROL или RIO-CONN).

- Завершите сборку устройства, как показано на рисунке **A**.

### Техническое обслуживание

Для чистки устройства используйте слегка увлажненную водой тряпку; **запрещается использовать чистящие средства.**

### Программирование

- Вставьте батареи и проверьте, чтобы светодиодные индикаторы CH1 и CH2 мигали красным. В противном случае выполните сброс (см. соответствующую процедуру).

- Нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку PROG на плате RIO-CONTROL или RIO-CONN: светодиодные индикаторы БЕСПРОВОДНОГО СОЕДИНЕНИЯ перестают мигать и загораются ровным светом. На RIO-LUX мигающие красным светодиодные индикаторы CH1 и CH2 меняют цвет на синий: нажмите и удерживайте кнопку T1 в течение 2 секунд; после выключения светодиодных индикаторов программирование можно считать завершенным.

Для запоминания второй сигнальной лампы RIO-LUX повторите вышеописанную процедуру.

**Важно:** после завершения запоминания батареи должны оставаться в устройстве.

### Процедура сброса

- Нажмите и удерживайте кнопку T2 около 10 секунд, пока светодиодные индикаторы CH1 и CH2 не замигают красным.

☞ Замена одного устройства приводит к сбросу и последующему повторному запоминанию всех устройств системы.

### Устранение неисправностей

Смотрите параграф: устранение неисправностей устройства RIO-CONTROL или RIO-CONN.

### Замена батареи

△ Для замены должны использоваться только такие же или равноценные батареи.

△ Держите батареи вне досягаемости детей. При проглатывании элементов питания немедленно обратитесь к врачу.

△ Срок службы батареи зависит в том числе от прошедшего времени хранения. Вставьте батареи при программировании.

**Декларация C E** Came S.p.A. заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивами 2006/95/CE и 199/5/CE. Оригинал декларации предоставляется по требованию.

**Утилизация.** Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. На компоненты, подлежащие переработке, нанесены знак и символ материала.

ВСЕ ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ И БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕННЫ В ММ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.